

## تحديث تسعير قروض الصندوق المقدمة بشروط عادية

الوثيقة: EB 2023/138/R.7

بند جدول الأعمال: 7(أ)

التاريخ: 30 مارس/آذار 2023

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الإنكليزية

للموافقة

**مراجع مفيدة:** التعديلات المقترحة على سياسات التمويل المقدم من الصندوق ومعاييره واعتماد إطار بشأن شروط التمويل (EB 2021/134/R.19)؛ سياسة التخرج في الصندوق (EB 2021/133/R.5)؛ إطار إدارة الأصول والخصوم في الصندوق (EB 2019/128/R.46)؛ إطار الافتراض المتكامل في الصندوق (EB 2020/131(R)/R.21/Rev.1)؛ آلية الحصول على الموارد المقترضة: إطار للأهلية والحصول على الموارد (PBAS 2021/15/W.P.3)

**الإجراء:** المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على مقترح تحديث تسعير الصندوق للقروض المقدمة بشروط عادية على النحو الوارد في هذه الوثيقة.

الأسئلة التقنية

**Natalia Toschi**

رئيسة وحدة التمويل  
شعبة خدمات الخزانة

البريد الإلكتروني: n.toschi@ifad.org

**Gulnara Yunusova**

مديرة وأمينة الخزانة  
شعبة خدمات الخزانة

البريد الإلكتروني: g.yunusova@ifad.org

## تحديث تسعير قروض الصندوق المقدمة بشروط عادية

### أولا – الخلفية

- 1- تُسعر قروض الصندوق المقدمة بشروط عادية على أساس سعر فائدة مرجعي للسوق وفرق سعر فائدة متغير. وسعر الفائدة المرجعي للسوق هو سعر الفائدة المؤمن على التمويل لليلة واحدة للقروض المقومة بالدولار الأمريكي وسعر الفائدة السائد بين المصارف الأوروبية على الودائع لمدة ستة أشهر للقروض المقومة باليورو.<sup>1</sup> ويستند فرق سعر الفائدة الذي يطبقه الصندوق إلى فرق سعر الفائدة على التمويل الذي يستخدمه البنك الدولي للإنشاء والتعمير، والذي يجري تحديثه كل ثلاثة أشهر.<sup>2</sup>
- 2- وعناصر فرق سعر الفائدة المتغير في الصندوق هي: (1) متوسط فرق سعر الفائدة الفعلي على التمويل في البنك الدولي للإنشاء والتعمير؛ (2) فرق سعر الفائدة التعاقدية في البنك الدولي للإنشاء والتعمير؛ (3) علاوة آجال الاستحقاق في الصندوق حسب فئة البلد.
- 3- وحتى ديسمبر/كانون الأول 2021، طبق الصندوق جميع عناصر فرق سعر الفائدة المتغير في البنك الدولي للإنشاء والتعمير. واعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2022، أدخل الصندوق تمايز علاوة آجال الاستحقاق وفئات البلدان الخاصة به لتعكس مبادئ سياسة التخرج في الصندوق.<sup>3، 4</sup>
- 4- ومع ذلك، واصل الصندوق تطبيق فرق سعر الفائدة على التمويل في البنك الدولي للإنشاء والتعمير فوق أسعار الفائدة المرجعية للسوق. ويمثل فرق سعر الفائدة على التمويل هذا تكلفة اقتراض البنك الدولي للإنشاء والتعمير في الأسواق، ومثل جميع المؤسسات المالية الدولية الأخرى، دون استثناء، يطبق البنك الدولي للإنشاء والتعمير آلية لتميرير تكلفة التمويل من أجل تمرير تكلفة التمويل إلى المقترضين عند تسعير القروض.
- 5- والصندوق هو المؤسسة المالية الدولية الوحيدة التي لا تمرر تكلفة التمويل للمقترضين من خلال تطبيق آلية لتميرير تكلفة التمويل لتسعير القروض. وبينما ستظل مساهمات تجديد الموارد حجر الأساس لتمويل الصندوق، فقد أصبح الاقتراض جزءاً أكثر أهمية من هيكل موارد الصندوق وسيمول حصة متزايدة من القروض العادية في قائمة الموازنة.

### ثانياً- الأساس المنطقي للمقترح

- 6- يتمثل المقترح في الحفاظ على المنهجية الحالية لتسعير قروض الصندوق المقدمة بشروط عادية. ولا يُقترح أي تغيير في العناصر، لأنها تتماشى مع معايير السوق وهي مناسبة ومنطقية لنوع النشاط المعني وطبيعة المؤسسات المالية الدولية.
- 7- والتغيير الرئيسي المقترح هو تطبيق المنهجية بطريقة أكثر سلامة من الناحية المالية، وذلك عن طريق إدخال آلية الصندوق الخاصة به لتميرير تكلفة التمويل على أساس فرق سعر الفائدة الفعلي على التمويل للدولار

<sup>1</sup> لم يجر تقديم القروض المقدمة بشروط عادية المقومة بحقوق السحب الخاصة منذ يناير/كانون الثاني 2022. وبالنسبة للقروض الحالية المقومة بحقوق السحب الخاصة، يطبق الصندوق المتوسط المرجح لحقوق السحب الخاصة على سعر الفائدة المؤمن على التمويل لليلة واحدة، وسعر الفائدة السائد بين المصارف الأوروبية، وسعر الفائدة السائد بين مصارف شنغهاي، ومتوسط سعر الفائدة على التمويل لليلة واحدة السائد بين مصارف طوكيو ومتوسط سعر الفائدة على التمويل لليلة واحدة بالجنيه الإسترليني.

<sup>2</sup> [فروق سعر الفائدة المتغير في البنك الدولي للإنشاء والتعمير.](#)

<sup>3</sup> [EB 2021/133/R.5.](#)

<sup>4</sup> أدخل تحديثان آخران في يناير/كانون الثاني 2022 وهما تعليق المقدمة بشروط عادية بفرق سعر فائدة ثابت ووقف المقدمة بشروط عادية المقومة بحقوق السحب الخاصة: [EB 2021/134/R.19.](#)

الأمريكي واليورو.<sup>5</sup> وستبقى العناصر الأخرى لفرق سعر الفائدة (فرق سعر الفائدة التعاقدية وعلاوة آجال الاستحقاق) عند مستواها الحالي، مع مقترح بتقديم نافذة محددة قبل كل دورة تجديد موارد لاحتتمال إجراء تنقيح لهذه العناصر، وبالتالي فصل العناصر تماما عن البنك الدولي للإنشاء والتعمير.

8- ويستند المقترح إلى الاعتراف بالتغيرات الهامة في الواقع المالي للصندوق التي حدثت في السنوات الأخيرة والحاجة إلى ضمان استمرار الاستدامة المالية في ظل هذا الواقع. وتشير التغييرات إلى: أولاً، زيادة تعقيد الهيكلية المالية المختلطة وهيكلية الموارد في الصندوق؛ وثانياً، زيادة الاعتماد على الموارد المقترضة التي أصبحت حصة أكبر من هيكلية موارد الصندوق؛ وثالثاً، تعزيز إطار إدارة المخاطر وإطار إدارة الأصول والخسوم ليتطلبا من الصندوق،<sup>6</sup> بصفته كيانا مصنفاً، أن يولي اهتماماً خاصاً لسياساته المالية وأن يظل متسقاً مع أفضل ممارسات المؤسسات المالية الدولية الأخرى.

9- ولا تنطوي ممارسة تطبيق فرق سعر الفائدة على التمويل في البنك الدولي للإنشاء والتعمير على قروض الصندوق المقدمة بشروط عادية على مخاطر مالية كبيرة طالما كان الصندوق يُمول بالكامل من مساهمات تجديد الموارد. غير أن الصندوق بدأ الاقتراض في عام 2014 ودخل الآن الأسواق المالية من خلال إصدار سندات طرح خاص. وفي 30 يونيو/حزيران 2022، بلغ الاقتراض في شكل آخر غير قروض الشركاء الميسرة 1.4 مليار دولار أمريكي، يدفع الصندوق عليها فوائد تمثل تكلفة تمويله الذاتي. وسيواصل الصندوق في المستقبل تمويل القروض المقدمة بشروط عادية من خلال الموارد المقترضة.<sup>7</sup>

10- والبنك الدولي للإنشاء والتعمير هو مؤسسة حاصلة على تصنيف من الفئة AAA وواحد من أكثر المُصدرين رسوخاً في السوق. وقد أصدر سندات بقيمة تتراوح ما بين 40 مليار دولار أمريكي و75 مليار دولار أمريكي<sup>8</sup> سنوياً في السنوات المالية الثلاث الماضية، سواء في شكل سندات معيارية عامة أو طروح خاصة. وبسبب اختلاف التصنيف بين الصندوق (AA+) والبنك الدولي للإنشاء والتعمير، وبما أن الصندوق لا يصدر سندات معيارية عامة كبيرة، سيظل فرق سعر الفائدة على التمويل في الصندوق بطبيعة الحال أعلى من فرق سعر الفائدة على التمويل في البنك الدولي للإنشاء والتعمير. ومن المتوقع أن يتراوح متوسط الفرق بين 15 و25 نقطة أساس، حسب الأسواق والعملية، ومن المتوقع أن يتحسن مع تحول الصندوق إلى جهة إصدار أكثر خبرة.

11- والصندوق هو المؤسسة المالية الدولية الوحيدة التي لا تطبق آلية لتميرير تكلفة التمويل، والتي تشكل ركيزة في سياسات التسعير لجميع المؤسسات المالية الدولية. وستستمر مخاطر الخسارة المالية المرتبطة بعدم استخدام آلية لتميرير تكلفة التمويل قائمة على معادلة لتميرير التكلفة الفعلية للتمويل في الصندوق إلى المقترضين في الارتفاع مع زيادة اعتماد الصندوق على الاقتراض.

12- واستخدام فرق سعر الفائدة على التمويل في البنك الدولي للإنشاء والتعمير يعني بحكم الواقع أن الفرق بين التكلفة الفعلية للتمويل في الصندوق وتكلفة تمويل البنك الدولي للإنشاء والتعمير يمتصه الصندوق بصورة غير مباشرة، مما يؤدي إلى تآكل صافي هامش الفائدة ورأس المال في الصندوق، وبالتالي تقليل موارد الصندوق الأساسية المتاحة للبلدان الأكثر احتياجاً. وعلاوة على ذلك، ومع تزايد عمل الصندوق مع أصحاب المصلحة الخارجيين مثل وكالات التصنيف والمستثمرين، فإن عدم وجود آلية خاصة به لتميرير تكلفة التمويل يمكن أن يثير شواغل.

<sup>5</sup> بالنسبة للقروض المقدمة بشروط عادية والمقومة بحقوق السحب الخاصة، سيطبق الصندوق تكاليف تمويله بالدولار الأمريكي واليورو بما يتناسب مع وزنها في سلة حقوق السحب الخاصة.

<sup>6</sup> [EB 2019/128/R.46](#)

<sup>7</sup> في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022، بلغت قروض الصندوق المقدمة بشروط عادية غير المسددة ما يعادل 955 مليون دولار أمريكي تقريباً.

<sup>8</sup> القائمة المالية للبنك الدولي للإنشاء والتعمير، يونيو/حزيران 2022؛ والقائمة المالية للبنك الدولي للإنشاء والتعمير، يونيو/حزيران 2021.

- 13- وتمشيا مع منهجية تمرير تكلفة التمويل، سينتقل أي تحسن في فرق سعر الفائدة على التمويل في الصندوق أيضا إلى المقترضين. ويُعد التطبيق الصحيح لمنهجية تمرير تكلفة التمويل خطوة ضرورية وطبيعية تتماشى مع التطور المالي المتزايد والحاجة إلى الاستدامة المالية في الصندوق.
- 14- وبهذا المقترح، سيواصل تسعير الصندوق احترام مبدئه الأساسي المتمثل في الشمول ومبادئ سياسة التخرج، فضلا عن مستوى مختلف من التيسيرية بين فئات البلدان.<sup>9</sup> وسيجري تقاسم الزيادة في فرق سعر الفائدة الناتجة عن تطبيق فرق سعر الفائدة على التمويل في الصندوق بين جميع المقترضين الحاصلين على قروض عادية، بما يتماشى مع طبيعة الصندوق التعاونية.
- 15- وستظل حزمة عروض الصندوق أكثر تيسيرية بكثير من التمويل المتاح في السوق بالنسبة لمعظم المقترضين الذين يصدرهم سندات، ليس بسبب سعر الفائدة فحسب ولكن أيضا بالنظر إلى آجال الاستحقاق وفترات السماح الطويلة جدا المقدمة، والتي لا تتوافر في السوق أو حتى من المؤسسات المالية الدولية الأخرى. وعند مقارنة الصندوق بالمؤسسات المالية الدولية الأخرى، ينبغي أيضا التذكير بأنه سيواصل عدم تطبيق الرسوم الأولية ورسوم الالتزام.<sup>10</sup>

### ثالثا- تفاصيل المقترح

#### ألف- المبادئ العامة للتسعير في الصندوق

- 16- يستند المقترح المنقح إلى المبادئ التالية:
- (أ) **الاستدامة المالية للموارد المقترضة.** تمشيا مع إطار الاقتراض المتكامل في الصندوق،<sup>11</sup> ينبغي أن يكون متوسط تكلفة الاقتراض (أو تكلفة التمويل) أقل من متوسط فرق سعر الفائدة على إعادة الإقراض. وعلاوة على ذلك، سيجري تعديل التسعير في الصندوق عند الحاجة للحفاظ على الاستدامة المالية الشاملة.
- (ب) **البساطة والاستقرار.** ينبغي أن تظل منهجية التسعير في الصندوق بسيطة في عناصرها ومستقرة بمرور الوقت. ومن بين العناصر الفردية لفرق سعر الفائدة، لن يجري تحديث إلا تكلفة التمويل في الصندوق كل ثلاثة أشهر.
- (ج) **المساواة في المعاملة بين المقترضين على نطاق مقياس التصنيف.** لحساب تسعير القروض، لا ينبغي أن يكون هناك أي تمايز بين التصنيفات السيادية للطرف المقابل الفردي لأن ذلك سيتعارض مع المهمة الإنمائية للصندوق ووضع الدائن المفضل.
- (د) **القدرة التنافسية مع النظراء.** ينبغي أن يكون العرض النهائي للصندوق مناقسا لعرض نظرائه. ويراعي ذلك العناصر الأخرى التي تتجاوز فرق سعر الفائدة بما في ذلك أجل الاستحقاق وفترة

<sup>9</sup> تُفرق مصفوفة علاوات آجال الاستحقاق في الصندوق بين أربع فئات من البلدان: الفئة 1: البلدان المنخفضة الدخل والبلدان المتوسطة الدخل من الشريحة الدنيا المؤهلة للحصول على قروض تيسيرية من الصندوق والمعرضة لمخاطر منخفضة ومتوسطة من المعاناة من حالة مديونية حرجة؛ والفئة 2: البلدان المتوسطة الدخل من الشريحة الدنيا غير المؤهلة للفئة 1، والمقترضون الذين يمرون بمرحلة انتقالية، والدول ذات الجدارة الائتمانية المتأثرة بالنزاعات واقتصادات الدول الصغيرة بغض النظر عن نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي؛ والفئة 3: المقترضون من البلدان المتوسطة الدخل من الشريحة العليا الذين يقل نصيب الفرد لديهم من الدخل القومي الإجمالي عن عتبة الدخل المؤهل للدخول في مناقشات التخرج غير المؤهلين لإعفاء مدرج في الفئة 2؛ والفئة 4: البلدان المتوسطة الدخل من الشريحة العليا التي يتجاوز فيها نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي عتبة الدخل المؤهل للدخول في مناقشات التخرج غير المؤهلة لإعفاء مدرج في الفئة 2.

<sup>10</sup> ستترجم هذه إلى ما يقرب من 12 نقطة أساس إضافية، إذا طُبقت.

<sup>11</sup> [EB 2020/131\(R\)/R.21/Rev.1](#)

السماح، ورسوم الالتزام والرسوم المسبقة. وينبغي أن يظل المقترضون مستعدين وقادرين على أخذ القروض المقدمة من الصندوق بعد مراعاة التمويل المتاح للتركيز الخاص للصندوق وميزته النسبية وخبرته في أكثر المناطق الريفية نأياً.

17- واستعرض أصحاب المصلحة الخارجيون المقترح، بما في ذلك المؤسسات النظرية. وأظهر الاستعراض كيف يتبع هذا المقترح عن كثب منهجية المؤسسات المالية الدولية الأخرى من حيث العناصر والطبيعة الأساسية لهذه العناصر (يرجى الاطلاع على الملحق). وسلطت عملية الاستعراض الضوء على أهمية إبقاء منهجية التسعير بسيطة. ويتمشى ذلك تماماً مع مبادئ التسعير العامة في الصندوق المذكورة أعلاه.

## باء- العناصر والمنهجية

18- سيظل سعر الفائدة على قروض الصندوق المقدمة بشروط عادية يشتمل على عنصرين رئيسيين كما هو الحال في الوقت الحاضر: سعر الفائدة المرجعي للسوق وفرق سعر الفائدة في الصندوق. وترد أدناه التفاصيل التقنية لكل عنصر.

$$\text{سعر الفائدة في الصندوق} = \text{سعر الفائدة المرجعي للسوق} + \text{فرق سعر الفائدة في الصندوق}$$

19- وسيظل **سعر الفائدة المرجعي للسوق** كما هو، أي (1) سعر الفائدة المؤمن على التمويل الليلة واحدة للقروض المقومة بالدولار الأمريكي؛ (2) سعر الفائدة السائد بين المصارف الأوروبية لمدة ستة أشهر للقروض المقومة باليورو.

20- وسيشمل **فرق سعر الفائدة في الصندوق** ما يلي: (1) متوسط تكلفة التمويل في الصندوق؛ (2) علاوة آجال الاستحقاق في الصندوق؛ (3) فرق سعر الفائدة التعاقدية في الصندوق:

$$\text{فرق سعر الفائدة في الصندوق} = \text{متوسط تكلفة التمويل في الصندوق} + \text{علاوة آجال الاستحقاق في الصندوق} + \text{فرق سعر الفائدة التعاقدية في الصندوق}$$

- **متوسط فرق سعر الفائدة على التمويل المقدم من الصندوق.** يُحسب هذا على أساس متوسط فرق سعر الفائدة الفعلي للاقتراض بكل عملة معينة. وسيُحسب متوسط فرق سعر الفائدة على التمويل بالدولار الأمريكي واليورو من خلال إدراج جميع التكاليف ذات الصلة التي يتكبدها الصندوق للحصول على الأموال بالعملة المعنية، بما في ذلك تكاليف التحوط.<sup>12، 13</sup> وسيجري تحديث فرق سعر الفائدة كل ثلاثة أشهر في بداية الفصل (بما يتمشى مع الممارسة الحالية للبنك الدولي للإنشاء والتعمير).

<sup>12</sup> قد يحتاج الصندوق إلى الدخول في معاملات مشتقة لأغراض التحوط لمواءمة التمويل مع الأصول التي سيجري تمويلها، بما يتمشى مع إطار إدارة الأصول والخصوم.

<sup>13</sup> كان متوسط فرق سعر الفائدة على التمويل في الصندوق حوالي 35 نقطة أساس إلى 40 نقطة أساس لليورو و70 نقطة أساس إلى 75 نقطة أساس للدولار الأمريكي في عام 2022. وبالنسبة للقروض المقومة بحقوق السحب الخاصة، سيطبق الصندوق متوسطاً مرجحاً لفرق أسعار الفائدة على التمويل الخاصة به بالعملة المعنية.

● **علاوة آجال الاستحقاق في الصندوق.** ستظل مصفوفة علاوة آجال الاستحقاق في الصندوق، التي أُدخلت في يناير/كانون الثاني 2022،<sup>14</sup> نتيجة للموافقة على سياسة التخرج وآلية الحصول على الموارد المقرضة،<sup>15</sup> دون تغيير. وتعكس علاوة آجال الاستحقاق كلا من علاوة القروض ذات متوسط أجل سداد أطول وتمايز أسعار الفائدة بين البلدان الواقعة في فئات مختلفة (الفئة 1 إلى الفئة 4). ويبين الجدول 1 مصفوفة علاوة آجال الاستحقاق في الصندوق التي أُدخلت في يناير/كانون الثاني 2022. ويُقترح تحديث مصفوفة علاوة آجال الاستحقاق مرة كل ثلاث سنوات، في العام الأخير من دورة تجديد الموارد لدورة التجديد التالية، من أجل الحفاظ على الاستقرار والقدرة على التنبؤ بأسعار الفائدة بالنسبة للمقترضين. وسيتيح ذلك للصندوق نافذة لتوضيح حالات عدم التوافق المحتملة بين متوسط آجال استحقاق الأصول والخصوم.

الجدول 1:

**مصفوفة علاوة آجال الاستحقاق في الصندوق اعتباراً من يناير/كانون الثاني 2022**

من 8 سنوات أو أقل	من 10 إلى 10 سنوات	من 12 إلى 12 سنة	من 15 إلى 15 سنة	من 18 إلى 18 سنة	من 20 إلى 20 سنة
الفئة 1	%0.00	%0.05	%0.15	%0.25	%0.35
الفئة 2	%0.10	%0.20	%0.30	%0.40	%0.50
الفئة 3	%0.15	%0.25	%0.40	%0.50	
الفئة 4	%0.25	%0.40	%0.60		

● **فرق سعر الفائدة التعاقدية (على الإقراض) في الصندوق.** الهدف من فرق سعر الفائدة التعاقدية هو استيعاب خسائر الائتمان المتوقعة من حافطة القروض المقدمة بشروط عادية وتوفير هامش إقراض لتمكين الصندوق من إقراض جميع المقترضين، بما في ذلك البلدان المنخفضة الدخل. وفي نفس الوقت، يعمل فرق سعر الفائدة التعاقدية على تثبيت الرسملة الشاملة للصندوق واستدامته المالية. وبالنسبة للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، سيبقى فرق سعر الفائدة التعاقدية عند نفس مستوى فرق سعر الفائدة التعاقدية الحالي في البنك الدولي للإنشاء والتعمير (50 نقطة أساس).

ويُقترح أن يجري تحديث فرق سعر الفائدة التعاقدية مرة كل ثلاث سنوات، في السنة الأخيرة من دورة تجديد الموارد، لدورة التجديد التالية. وسيحافظ ذلك على استقرار أسعار الفائدة وإمكانية التنبؤ بها بالنسبة للمقترضين، وعلى الاستدامة المالية الشاملة للصندوق. ويشير التقييم الأولي للتجديد الثالث عشر للموارد إلى أن يكون مستوى فرق سعر الفائدة التعاقدية في حدود 50 إلى 60 نقطة أساس. ويتواءم ذلك مع الغرض من فرق سعر الفائدة التعاقدية في جميع المؤسسات المالية الدولية الأخرى. وبعد فترة التجديد الثالث عشر للموارد، سيعتمد فرق سعر الفائدة التعاقدية هذا على التطور المتوقع لمزيج حافطة الإقراض الشاملة (بما في ذلك مستوى التيسيرية). ويُلخص الجدول 2 التغييرات المقترحة عن التسعير الحالي.

<sup>14</sup> [EB 2021/134/R.19](#)

<sup>15</sup> [PBAS 2021/15/W.P.3](#)

الجدول 2:

## موجز التغييرات المقترحة

المقترح	القائم	
إدخال تكلفة التمويل في الصندوق على أساس الفروق الفعلية في أسعار الفائدة لكل عملة (دولار أمريكي/يورو) بما في ذلك تكاليف التحوط.	تكلفة التمويل في البنك الدولي للإنشاء والتعمير	فرق سعر الفائدة على التمويل
دون تغيير. إدخال وتيرة التحديث، كل تجديد للموارد.	تنفيذ مصفوفة علاوة آجال الاستحقاق في الصندوق منذ 1 يناير/كانون الثاني 2022	علاوة آجال الاستحقاق
فرق سعر الفائدة التعاقدية في الصندوق والبالغ 50 نقطة أساس. إدخال وتيرة التحديث، كل تجديد للموارد.	فرق سعر الفائدة التعاقدية في البنك الدولي للإنشاء والتعمير والبالغ 50 نقطة أساس	فرق سعر الفائدة التعاقدية/على الإقراض

## جيم- قابلية التطبيق

- 21- سيُطبق عنصر التسعير المحدث على كامل رصيد القروض المقدمة بشروط عادية وجميع القروض الجديدة المقدمة بشروط عادية بعد موافقة المجلس التنفيذي. وهذه هي السمة الرئيسية لمنهجية تمرير تكلفة التمويل، حيث يتحمل الصندوق بالفعل تكلفة التمويل لتمويل الرصيد القائم من القروض، ويحتاج إلى تمرير هذه التكلفة إلى المقترضين.
- 22- وستبقى عناصر التسعير الأخرى للقروض الحالية عند مستواها الحالي: يتمثل المقترح في الإبقاء على فرق سعر الفائدة التعاقدية في الصندوق عند نفس المستوى المستخدم حالياً؛ ويجري تحديد علاوة آجال الاستحقاق في وقت الموافقة على القرض ولا تتغير طوال فترة القرض.
- 23- ولن يتعين تعديل اتفاقيات التمويل الحالية في الصندوق لأنها تشير عموماً إلى الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية في الصندوق وتشير إلى الشروط التي يُمنح بموجبها القرض. وتشير الشروط العامة بدورها إلى سعر الفائدة المرجعي في الصندوق، والذي يُعرّف بأنه السعر الذي يحدده الصندوق دورياً كسعر مرجعي لحساب الفائدة على قروضه.
- 24- وتنص الشروط العامة كذلك على أن "يقدم الصندوق القروض بالشروط المحددة في اتفاقية التمويل والمقررة وفقاً لسياسات الإقراض الواجبة التطبيق الموضوعية من جانب الصندوق". ولذلك، عند الموافقة على هذه الوثيقة، يمكن تطبيق تكلفة التمويل في الصندوق كعنصر من مكونات سعر الفائدة المرجعي في الصندوق بدءاً من الفصل التقويمي الذي يلي هذه الموافقة مباشرة.<sup>16</sup>
- 25- وسيواصل الصندوق نشر أسعار الفائدة المطبقة على موقعه الشبكي كل فصل.

<sup>16</sup> عملاً بالبند 5-1(ج) من الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية، ينشر الصندوق أسعار الفائدة المرجعية في الصندوق المطبقة على قروضه كل ثلاثة أشهر.

## رابعاً- الحوكمة

- 26- تعود سلطة الموافقة على عناصر تسعير القروض والتغييرات فيها إلى المجلس التنفيذي.
- 27- وستظل دائرة العمليات المالية مسؤولة عن حساب وتحديث تسعير القروض المقدمة بشروط عادية، بما في ذلك فروق أسعار الفائدة على التمويل في الصندوق.
- 28- وسيجرى الاستعراض المنتظم لعلاوة آجال الاستحقاق وفرق سعر الفائدة التعاقدية كل ثلاث سنوات وسيكون بمثابة مدخل للتوقعات المالية لدورة تجديد الموارد الجديدة.

## خامساً- التواصل مع البلدان المقترضة

- 29- كما هو الحال فيما يتعلق بسعر الفائدة المؤمن على التمويل لليلة واحدة، سيضع الصندوق خطة اتصال وأدوات إدارة المعرفة ذات الصلة لدعم سلاسة الاتصال والتنفيذ مع المقترضين.



## منهجية تسعير المنتجات المماثلة في المؤسسات المالية الدولية الأخرى

## البنك الدولي للإنشاء والتعمير

عناصر التسعير		المنتج
العناصر المحددة لفرق سعر الفائدة	سعر الفائدة المرجعي	الصيغة المبسطة لسعر الفائدة النهائي
فرق سعر الفائدة المتغير يتألف من: متوسط تكاليف التمويل + علاوة أجل الاستحقاق + فرق سعر الفائدة التعاقدية <b>علاوة أجل الاستحقاق:</b> بناء على المجموعة التي يصنف فيها البلد (المجموعات من ألف إلى دال) ومجموعة أجل الاستحقاق (متوسط أجل استحقاق القرض من 8 سنوات أو أقل حتى 20 سنة). وتتراوح علاوة أجل الاستحقاق بين صفر و115 نقطة أساس.	سعر الفائدة المؤمن على التمويل لليلة واحدة، وسعر الفائدة السائد بين المصارف الأوروبية لمدة ستة أشهر.	سعر الفائدة = السعر الأساسي + فرق سعر الفائدة المتغير. <sup>1</sup>
قرض مرن من البنك الدولي للإنشاء والتعمير		

<sup>1</sup> بدأ تعليق فرق سعر الفائدة الثابت اعتباراً من 1 أبريل/نيسان 2021.

## بنك التنمية للبلدان الأمريكية

عناصر التسعير		المنتج
العناصر المحددة لفرق سعر الفائدة	سعر الفائدة المرجعي	الصيغة المبسطة لسعر الفائدة النهائي
فرق سعر الفائدة المتغير يتألف من: هامش التمويل + فرق سعر الإقراض المتغير <b>علاوة أجل الاستحقاق:</b> تشكل علاوة أجل الاستحقاق جزءاً من فرق سعر الإقراض المتغير ولا تقدم بصورة منفصلة.	سعر الفائدة المؤمن على التمويل لليلة واحدة.	سعر الفائدة = السعر الأساسي + فرق سعر الفائدة المتغير.
مرفق تمويل مرن		

## بنك التنمية الأفريقي

عناصر التسعير		المنتج
العناصر المحددة لفرق سعر الفائدة	سعر الفائدة المرجعي	الصيغة المبسطة لسعر الفائدة النهائي
فرق سعر الفائدة المتغير يتألف من: هامش تكلفة التمويل + علاوة أجل الاستحقاق + هامش الإقراض. <b>علاوة أجل الاستحقاق:</b> على أساس متوسط أجل الاستحقاق (أقل من 12.75 سنة؛ ومن 12.75 إلى 15 سنة؛ وأكثر من 15 سنة). وتتراوح علاوة أجل الاستحقاق بين صفر و20 نقطة أساس.	سعر الفائدة المؤمن على التمويل لليلة واحدة، وسعر الفائدة السائد بين المصارف الأوروبية لمدة ستة أشهر.	سعر الفائدة = السعر الأساسي + فرق سعر الفائدة المتغير.
قرض مرن بالكامل		

## بنك التنمية الآسيوي

عناصر التسعير			المنتج
العناصر المحددة لفرق سعر الفائدة	سعر الفائدة المرجعي	الصيغة المبسطة لسعر الفائدة النهائي	
<p>فرق سعر الفائدة يتألف من: هامش تكلفة التمويل + علاوة أجل الاستحقاق + فرق سعر الفائدة التعاقدية الفعلي.</p> <p><b>علاوة أجل الاستحقاق:</b> بناء على المجموعة التي يصنف فيها البلد (المجموعة باء، والمجموعات من جيم-0 إلى جيم-4) ومجموعة آجال استحقاق (متوسط أجل الاستحقاق للقرض يبدأ من 9 سنوات أو أقل، ويصل إلى 19 سنة). وتتراوح علاوة أجل الاستحقاق بين صفر و75 نقطة أساس.</p>	<p>سعر الفائدة المؤمن على التمويل لليلة واحدة، وسعر الفائدة السائد بين المصارف الأوروبية لمدة ستة أشهر.</p>	<p>سعر الفائدة = السعر الأساسي + فرق سعر الفائدة</p>	<p>موارد رأس مالية عادية منتظمة</p>

## المصرف الآسيوي للاستثمار في البنية التحتية

عناصر التسعير			المنتج
العناصر المحددة لفرق سعر الفائدة	سعر الفائدة المرجعي	الصيغة المبسطة لسعر الفائدة النهائي	
<p>فرق سعر الفائدة المتغير يتألف من: هامش تكلفة الاقتراض + فرق سعر الإقراض التعاقدية + علاوة أجل استحقاق</p> <p><b>علاوة أجل الاستحقاق:</b> على أساس متوسط أجل استحقاق للقرض من 8 سنوات أو أقل حتى 20 سنة. وتتراوح علاوة أجل الاستحقاق بين صفر و20 نقطة أساس.</p>	<p>سعر الفائدة المؤمن على التمويل لليلة واحدة، وسعر الفائدة السائد بين المصارف الأوروبية لمدة ستة أشهر.</p>	<p>سعر الفائدة = السعر الأساسي + فرق سعر الفائدة المتغير أ</p>	<p>قرض بضمان سيادي، وقرض بفرق سعر فائدة متغير</p>

<sup>(1)</sup> بدأ تعليق فرق سعر الفائدة الثابت اعتباراً من 15 أبريل/نيسان 2021.